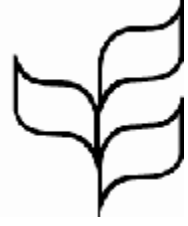


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/25
17 October 2014

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الثاني عشر

بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 6-17 أكتوبر/تشرين الأول 2014
البند 30 من جدول الأعمال

مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 25/12 - المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي
وخدمات النظم الإيكولوجية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررين 2/11 هاء و 13/11 جيم،

وإذ يرحب باعتماد برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي
وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018،¹

1- يقرر أن تقدم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية إلى مؤتمر الأطراف، للموافقة،
على أي طلبات لبرنامج العمل القادم للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات
النظم الإيكولوجية، وأن تعدّ توصيات إلى مؤتمر الأطراف فيما يتعلق ببرنامج العمل، بشأن المسائل المدرجة ضمن
الولاية التي حددها لها مؤتمر الأطراف، مع مراعاة برنامج العمل متعدد السنوات لمؤتمر الأطراف، والخطة
الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والتقارير المقدمة من الأطراف، والمعلومات الأخرى ذات الصلة؛

2- يقرر أيضاً أنه يجوز للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تتبادل المعلومات
العلمية والتقنية مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،
عندما يكون الموضوع ضمن الولاية الممنوحة لها من قبل مؤتمر الأطراف؛

3- يشجع الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات الدولية إلى المساهمة في عملية تحديد نطاق
التقييمات العالمية والإقليمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم
الإيكولوجية في الوقت المناسب ووفقاً للإجراءات التي وضعها المنبر؛

4- يطلب إلى الأمين التنفيذي:

(أ) إحالة الطلبات والمعلومات المشار إليها في الفقرتين 1 و 2 أعلاه إلى أمانة المنبر الحكومي الدولي
للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

(ب) إعداد تقرير عن التقدم المحرز في الأنشطة مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال
التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لينظر فيه مؤتمر الأطراف؛

5- يطلب أيضا إلى الأمين التنفيذي الاضطلاع بما يلي:

- (أ) بالتشاور مع رئيس ومكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، مواصلة التعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حيثما يلزم الأمر، وتعزيز أوجه التآزر وتجنب ازدواجية العمل، واستعراض التقدم المحرز بشأن عناصر برنامج عمل المنبر التي تتعلق بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والإبلاغ عن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛
- (ب) جمع المعلومات، عند الضرورة، لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، فيما يتعلق بالمسائل المشار إليها في الفقرتين 1 و 2 أعلاه، وتبادل المعلومات ذات الصلة مع أمانات الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي، عند الاقتضاء، بما في ذلك بواسطة فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي، وذلك بهدف تحقيق أوجه التآزر وتجنب ازدواجية العمل؛
- (ج) توجيه نظر جميع نقاط الاتصال في إطار الاتفاقية وبروتوكولها إلى نسخ مشاريع نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية عند إتاحتها علنا لاستعراض النظراء، وتشجيعها على المشاركة في عمليات استعراض النظراء عن طريق المشاركة وتقديم الإسهامات من خلال نقاط الاتصال التابعة لها للمنبر، عند الاقتضاء، ووفقا لإجراءات إعداد نواتج المنبر الحكومي الدولي؛
- (د) العمل، من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات، على إتاحة المعلومات عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018، بما في ذلك التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المقرر إطلاقه في عام 2018، ونقل هذه المعلومات إلى عناية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، حسب الاقتضاء؛
- (هـ) عرض نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية فيما يتعلق بأهمية النتائج بالنسبة لعمل الاتفاقية، ومن أجل إعداد توصيات إلى مؤتمر الأطراف، حسب مقتضى الحال؛
- (و) العمل من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات، على إتاحة نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية عند توافرها، وذلك بغرض تشارك المعارف عن قضايا التنوع البيولوجي ودمج وتعميم هذه القضايا في عمليات السياسات الوطنية، حسب مقتضى الحال؛
- (ز) مواصلة تيسير مشاركة رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في فريق الخبراء المتعدد التخصصات في المنبر الحكومي الدولي بصفة مراقب.